GRATIS

LA HISPANIDAD

GRATIS

11 DE MARZO DE 1995

EL PERIODICO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE

CONTENIDO

PENSAMIENTO

El odio despierta rencillas, mas el amor cubrirá todas las faltas.

ESTUDIANTES SE GRADUAN DE "PROGRAMA EMPRESARIAL"

Información en las páginas 3-11



En la foto aparece parte del grupo de graduandos del Programa Empresarial de L.A.E.D.A.

Papa Visitará a New Jersey.
Información en la página 9

Nombran Edificio en Honor: Aletha Wright. (Inf. pág. 9)

Una Flor a la Mujer En su Dia Internacional

Por: J.R. Quiróz

Información en las páginas 11-12

EDITORIAL

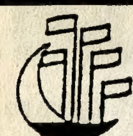
La pasada semana, dos jóvenes de 17 y 15 años, respectivamente, asesinaron brutalmente a sus padres y a un hermanito de 11 años, en Allentown, P.A. Días después, otro jovencito asesinó también a sus padres, a sólo cinco millas de distancia del suceso anterior.

En el primer caso los padres, quienes eran personas religiosas, estaban confrontando problemas desde hacia algún tiempo con sus dos hijos, inclusive habían buscado consejería.

Hay veces que nosotros los padres no damos importancia, o no nos damos cuenta de los cambios en nuestros hijos. Generalmente, los jóvenes sufren cambios, como: hábito en el comer, en el dormir, humor, sufren de ansiedad, depresión, histeria y hasta se vuelven violentos, cuando están en los vicios de las drogas y/o alcohol, o cuando están iniciándose en una pandilla o culto religioso. A veces también los cambios son por la falta de cariño y atención en el hogar, o la preferencia que pueda existir hacia otro hijo/hija.

Tenemos que entender además que nuestra juventud vive en una sociedad llena de violencia, de crímenes, de presiones y de pobreza, entre otras cosas.

No esperemos a que surjan tragedias como las señaladas aquí. Dialoguemos con nuestros hijos. Seamos más comunicativos y más comprensivos con ellos. Brindémosle más afecto. No nos preocupemos tanto en darles lo material, sino también lo espiritual. Y sobre todo, estemos alerta a cualquier cambio imprevisto que surja en ellos, ya que esa es una forma de ellos expresar lo que sienten y de pedir "auxilio."



LA HISPANIDAD
P. O. Box 1190 Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

***LA HISPANIDAD* es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.**



TALLER PUERTORRIQUEÑO Y AMLA
PRESENTAN...
Ballets de San Juan

Ballets de San Juan, el grupo de baile más antiguo de Puerto Rico, estará en residencia por primera vez en Filadelfia, presentado por el Taller Puertorriqueño y AMLA. Ballets de San Juan ejecutará "La Cucarachita Martina". La presentación tendrá lugar el Jueves, 16 de Marzo de 1995 en el Community College of Philadelphia, en las calles 17 & Spring Garden.

Ballets de San Juan tambien ejecutará "Bailes Selectos". La presentación tendrá lugar el Sábado, 18 de Marzo de 1995 en el Taller Puertorriqueño, en las calles 5 & Huntington (2557 North 5th Street). Los anfitriones de estas actividades serán los miembros de la Asociación Latino-Americana de Estudiantes, (LASO), del Community College.

EXHIBICION DE CCVTS EN FILADELFIA FLOWER SHOW

Camden County Vocational & Technical Schools está llevando a cabo su exhibición anual, durante los días 5-12 de marzo, 1995, como parte del Philadelphia Flower Show. La exhibición se está presentando en el Philadelphia Civic Center, calle 34 & Civic Center Boulevard, en Filadelfia.

Este año los estudiantes de Penn Tech han preparado una exhibición, cuyo tema es "2001: A Garden Odyssey," basado en el cultivo de tomates y lechuga por medio de hydroponias. Este es el 5to año que la escuela participa en este show.

Pase a la página 4

ESTUDIANTES SE GRADUAN DE "PROGRAMA EMPRESARIAL"

(Por: Luz Marina)

Viene de la portada

El pasado dia 22 de febrero, un grupo de personas, 19 en total, completaron nueve (9) semanas de adiestramiento del Programa Empresarial que ofrece **LAEDA.** La ceremonia de graduación se llevó a cabo en las oficinas de **LAEDA**, localizadas en el 423, Calle Market, en Camden.

Las personas que completaron este Programa de Entrenamiento Empresarial fueron las siguientes:

***Frank Morán**
Camden, N.J.

***Verónica Charles**
Camden, N.J.

***Heriberto Colón**
Camden, N.J.

***Clifford Jones**
Camden, N.J.

***Francisco Pérez**
Camden, N.J.

***Anne Meletiche**
Lindenwold, N.J.

***Doris Ubarry**
Glendora, N.J.

***José Martinez**
Camden, N.J.

***Julie Ramos**
Camden, N.J.

***Maria Rodriguez**
Philadelphia, Pa.

***Toni Gideon**
Camden, N.J.

***Ilia & Gabriel Olmo**
Stratford, N.J.

***Serafin Carrasco**
Philadelphia, Pa.

***Nina Still**
Longside, N.J.

***Maria T. Reyes**
Camden, N.J.

***Sonia N. Aldebol**
Camden, N.J.

Pase a la página 16

Viene de la página 2

De acuerdo con Shawn McKay, instructor del Taller de Horticultura de dicha escuela, en Pennsauken, éste es un nuevo método de cultivar plantas dentro de la casa, sin el uso de abono. Cada año, los instructores McKay y Brian Burns tratan de hacer esta exhibición tan divertida como educacional.

Los instructores y estudiantes del programa de Horticultura de Penn Tech escogieron este tema porque ellos creen que hydroponia va a ser más popular en el proximo siglo.

No deje de ver esta interesante exhibición, a la vez que observa la naturaleza, mediante el Philadelphia Flower Show.

OCASION ESPECIAL

I would like to wish my husband Pedro Fernandez a Happy 25th Birthday, on February 27, 1995. "Honey, I love you and I just want you to know that I will always be here for you. May God bless you and protect you always".



Love, your wife Daisey and your baby.

****

I would like to wish my uncle Pedro Fernández a Happy 25th Birthday on February 27, 2995. "I love you with all my heart and wish you the best birthday. Love... your niece, Debbie".

I would like to wish a Happy Birthday and many more to my friend Alicia López, on March 25th. Happy Birthday! Your best friend...Mayra.

****

I would like to wish Happy Birthday on March 8, 1995 to my handsome son Regelio, who will be 10 years old. "Wish all your dreams come true." Love...Mom, Camelia; Sisters: Rosalia, Aida, Mayra, and brother Luis.

****

Deseamos felicitar con todo cariño a los niños Yohanna Fernández, al cumplir 13 años el dia 4 de marzo y Adison Fernández, quien cumplió 14 años el dia 8 de marzo. Los felicitan, sus padres Luz y Genaro Fernández y sus hermanas Yugeini y Adalgisa. **Happy Birthday...Yohanna and Adison!**

****

La niñita Ericka Jasmine González cumple tres añitos el dia 9 de marzo. Sus abuelos Elvin y Esmeralda la felicitan y le darán una fiestecita en el "Discovery Zone".

ERICKA J.



GONZALEZ

"Que cumplas muchos más...**Ericka**."

****

La Sra. Ana Elisa Ramos cumple un año más de vida. La felicitan, su hermana Esmeralda e hijos. Felicitaciones.

****

Maria Elizabeth Márquez cumplió sus 25 años el dia 8 de marzo. La felicitan, sus compañeras de trabajo: Millie Frias, Carmen Ibarrondo y Oneida Ortiz. **Feliz Cumpleaños.**

RINCON POETICO

CANTO A: LA HISPANIDAD
(En su 6to. Aniversario)
Por: Joaquin Negrón Oquendo

Démosle gracias a Dios
por la buena voluntad,
de unirse a **La Hispanidad**
Munizruiz, Vegar y Quiróz.
Luz Marina, muy precóz
hizo su convocatoria,
y de su reunión notoria
surgió un nuevo formato,
para exhibirse hace rato
con la V... de la victoria.

Al son de su campanario
me desperté y enseguida,
entro a cantar por su vida
en su **6to Aniversario**.
Hágase usted voluntario
participe de su historia,
y disfrute de su gloria
su labor y su heroísmo,
manteniendo al periodismo
con la V... de la victoria.

Gracias, a los escritores
que tiene **La Hispanidad,**
que realzan en verdad
sus méritos y valores.
Siendo tan merecedores
de esta dedicatoria,
por su obra meritoria
por nuestra comunidad,
camina **La Hispanidad**
con la V... de la victoria.

Subscríbete, amigo mio
sino lo habias hecho antes,
que para los comerciantes
hay un espacio vacio.
Aprovecha tu albeldrio
y utiliza tu memoria,
y deja la dilatoria
y publica tus asuntos,
y asi marcharemos juntos
con la V... de la victoria.

Gracias al Sr. Negrón-Oquendo, por este bello poema dedicado a: La Hispanidad.

CAPSULAS DE SALUD

Una antigua receta de abuela, cuenta que aquel que consuma seis chinas diarias, nunca padecerá de enfermedad alguna. De hecho, la china es fruta predilecta en dietas por su bajo contenido en calorias y muy apreciada por ser fuente de vitamina C.

Un vaso de ocho (8) onzas de jugo fresco, le garantiza la dosis de esta vitamina necesaria para un dia. Además, la piel blanca que cubre el gajo de la china es fibra pura, útil para el buen funcionamiento de sus intestinos.

HUMOR

El Presidente de una compañía notó que la caja de seguridad de la empresa se habia 'atascado'. Al no lograr abrirla, se le ocurrió llamar a una prisión estatal cercana y preguntó si alguno de los prisioneros podrian saber cómo abrirla. Pronto apareció un prisionero y un guardia penal a la oficina. El prisionero comenzó a trabajar con las combinaciones y con mucha calma, abrió la puerta de la caja de seguridad.

- Le estoy muy agradecido. ¿Cuánto usted cree que le debo?

- Bueno...La última vez que abri una caja de seguridad, obtuve $25,000 .

AVISO DE LA HISPANIDAD

Hemos notado que algunos lectores continúan enviándonos fotografias para ser publicadas, pero no envian los diez ($10.00) dólares para cubrir los gastos de la misma.

Nuevamente, queremos enfatizar que toda fotografia que sea enviada para publicación, debe de venir acompañada con la cantidad de $10.00. La fotografia debe ser de por lo menos 2x4 en tamaño.

Toda fotografia que no venga acompañada con los $10.00, no será publicada y solamente se publicará el mensaje. Las personas que deseen que se les devuelva la foto, favor de enviar un sobre con un sello, pre-dirigido.

AVISO SOBRE DECLARACION DE IMPUESTOS

Los trabajadores que ganen salarios modestos, pueden recibir ayuda gratuita para llenar los formularios de declaración de impuestos.

Conseguir una devolución rapida del dinero de impuestos es la manera más cara. Le resta dinero de su Crédito EIC o de cualquier otra devolución de impuestos a la que tenga derecho.

El crédito por Ingreso de Trabajo es un beneficio fiscal especial para gente que trabaja a tiempo completo, o a tiempo parcial. Si usted califica, reducirá sus impuestos, y podria recibir dinero de vuelta. Incluso si usted no debe impuestos, puede obtener el Crédito EIC. Pero tiene que presentar una declaración de impuestos.

Son elegibles para el crédito:

*Los trabajadores solteros o casados que criaron a niños en su hogar, y que ganaron menos de $25,296 en 1994 (o menos de $23,755 si criaron a sólo un niño). Presente el Formulario 1040, o el 1040-A, e incluya el formulario llamado "Schedule EIC".

*Trabajadores solteros, o casados, que tenian entre 25 y 64 años de edad, que no criaron a niños en su hogar y que ganaron menos de $9,000 en 1994. Presente cualquier formulario de impuestos.

Para enterarse de la localización de la oficina más cercana a usted, llame al:
1-800-829-1040.

J & C IRON

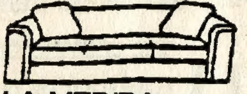
Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.

ESTIMADOS GRATIS — Se Habla Español

1146 N. 23rd. St., Camden, NJ 08105

(609) 541-6403

LA MODERNA FURNITURE



FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección)
2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473

(609)541-8555 **MANUEL LEIVA** **(609)667-6309**

LEIVA'S SERVICES

* Contabilidad * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. ***323 Market Street., Camden***

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT
639 N. 6th St., Camden Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies. Medicare & Medicaid
2707 Federal Street, Camden
(609)963-0190

CLASIFICADOS

¡ENVIE SU CLASIFICADO A LA HISPANIDAD!

SOLO $5 POR ANUNCIOS DE 1 A 5 LINEAS.

Se rentan: cuartos, $50 semanales, sin biles. (Hombres sólos). Inf. al: **964-2335**

Se Renta: Parking Lot, $30 al mes por auto. Parking privado y seguro. Llamar al teléfono: **225-0875**

Le ofrezco: El famoso y conocido cartílago de tiburón. Para inf., llame al: **482-8801**

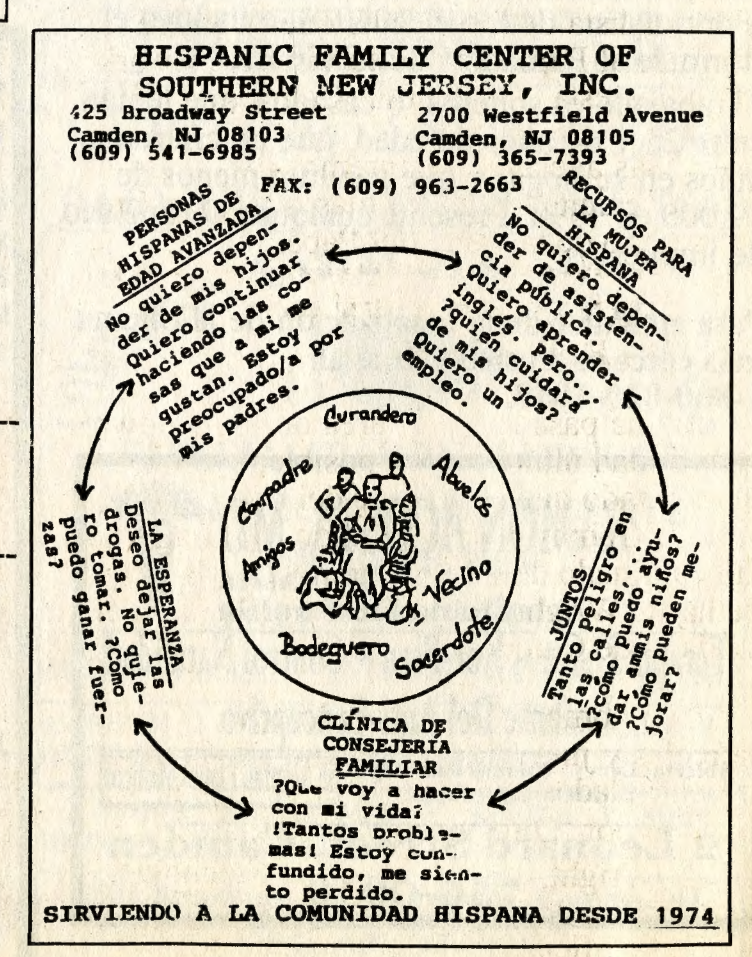
Se vende: Terreno en área sur de Puerto Rico. Facilidades de agua, 50 cuerdas. $100,000 o mejor oferta. Llamar al: 342-8159.

¿Le gustan las ventas? Compañía Internacional. Productos naturales de dieta y nutrición, ofrece la oportunidad de trabajar desde su casa y ganar lo que ud. merece. Inf., llamando al teléfono: **482-8801**.

Pierda de peso fácil, rápido y saludablemente. Dieta elaborada con 21 yerbas de la China y el Amazonas. Producto garantizado/ Distribuidor autorizado. Llamar al: **482-8801.**

For Sale: 1. 1982 Mazda 626-$300. Call **541-8628**
2. 1980 Mercury-Capri, 6 Cil.-$100. Call **233-5614**
3. Employment & Bus Opportunity: Desktop Publishing, Typesetting, Graphic. Design Experience. Call **233-5614**

House for Rent: 3 bedrooms-Gas Heat one block from W.J. Hospital. $575 month + Utilities... Call now! **964-1465/ 365-3344**



NOTICIAS LOCALES

PAPA VISITA A NEW JERSEY

Hacen varios meses se habia anunciado la visita a este estado del Papa Juan Pablo II, la cuál fué más tarde cancelada por razones de salud.

Nuevamente, el Vaticano ha anunciado la visita del Sumo Pontifice a la ciudad de Newark, New Jersey, para el próximo mes de octubre. El Papa visitará la cuidad de Newark el 4 de octubre, pasando luego a las ciudades de New York City y Baltimore.

El Arzobispo de Newark, Theodore McCarrick, dijo que la salud del Papa ha mejorado desde entonces y que él podrá hacer esta visita, la cuál será la primera vez que un Papa viene al Estado Jardin.

Cuando la visita programada para el pasado otoño fué cancelada, 7,500 católicos de la Diócesis habian hecho reservaciones para asistir a una misa celebrada por el Papa. La Diócesis comenzará nuevamente el proceso de distribución de taquillas. El Arzobispo tiene una lista de los lugares que él quiere enseñarle al Papa durante su visita a Newark, entre ellos está la Catedral. (Courtesia: A.P.)

Nota: Más adelante, seguiremos informándoles, en cuanto tengamos más noticias sobre el itinerario de la visita del Papa.

****

NOMBRAN EDIFICIO EN HONOR A ALETHA R. WRIGHT

Si usted ha pasado por el área de 'downtown' de la cuidad últimamente, posiblememnte habrá notado que el nombre del edificio - Camden County Administration Building - ha sido cambiado de nombre en honor a la Sra. Aletha R. Wright, quien fuese Freeholder del Condado de Camden.

El nuevo nombre fué cambiado entre miércoles y jueves de la semana pasada por los cuatro lados del edificio, el cuál es mejor conocido por 'Oficina del Welfare'.

La Sra. Wright, quien además de Freeholder, fué miembro de la Junta de Educación de Camden y oficial del Departamento de

Pase a la página 10

Viene de la página 9

Servicios Sociales del estado, falleció en su residencia en Julio 18, 1994, a la edad de 43 años. Después de su muerte, sus colegas (Freeholders) decidieron renombrar dicho edificio en su honor.

De acuerdo con el Director de Edificios del Condado, el costo de las letras con el nombre de Aletha R. Wright Administration Building, fué de $7,800.

NOTICIAS DE INTERES

AVISO DEL CAMDEN COUNTY COUNCIL OF GIRL SCOUTS

La 'American Camping Association' (ACA) ha anunciado que el campamento - Camp Inawendiwin - ha sido acreditado por ACA, para el año 1995.

Al este campamento haber sido acreditado por ACA, demuestra que ellos se preocupan por las personas que van a su campamento y que además ofrecen un alto nivel en calidad, diseñado específicamente para los campamentos.

"Los padres esperan que sus niños asistan a escuelas acreditadas. Ellos también merecen una experiencia en un campamento que sea revisado y acreditado por un experto; organizaciones independientes," dijo la directora de ACA. Y añadió: "Aunque el programa es estrictamente voluntario, les debemos a los que veranean y a los padres, el tener la mejor operación posible".

Camp Inawendiwin fué fundado en el 1950 y está localizado en Tabernacle Township, cerca de Medford, en New Jersey. El campamento estará en operación desde el 10 de julio hasta el 11 de agosto.

American Camping Association es la única organización en el pais que provee acreditación a los campamentos alrededor del pais. Para información los padres pueden comunicarse con el campamento, al teléfono: **(609) 795-1560**

El hospital para el tratamiento de la vista más grande de la nación - Wills Eye Hospital - abrirá un nuevo centro en el área de Cherry Hill, N. J., ruta 70 y a un costo de $3 millones de dólares, incluyendo el equipo. Este centro abrirá sus puertas tal vez para este verano.

Wills Eye Hospital, el primero en la nación, además del más grande, abrirá este centro quirúrgico para personas ambulatorias. Este hospital fué establecido en Filadelfia hace más de un siglo y desde ese tiempo ha estado brindando servicios a los pacientes de los estados del área (Pennsylvania, New Jersey y Delaware) que tienen padecimientos de la vista y han necesitado cirugía. Un 35% de los pacientes que reciben tratamientos en el Hospital Wills Eye, de Filadelfia, son residentes del área sur de New Jersey.

La apertura de este nuevo centro va a ser beneficioso para los residentes de Cherry Hill, como también para todo el Condado de Camden, tan-

Pase a la página 12

Viene de la página 3

***Paul Olah**
Magnolia, N.J.

***Monsiette Echevarria**
Camden, N.J.

Este es el grupo número diez (#10) que ha completado dicho programa ofrecido por **LAEDA**, siendo el único en su clase en el Condado de Camden. Una vez completado el programa, los nuevos empresarios pueden obtener ayuda en lo siguiente...planificación de negocios, contabilidad, servicios bancarios, licencias y hasta financiamiento para comenzar sus propios negocios, entre otros. Y, todo ésto...a través de **LAEDA**.

Felicitaciones.

Una Flor a la Mujer En su Dia Internacional

Por: J.A. Quiróz

Viene de la portada

El pasado miércoles, 8 de marzo, se celebró una vez más el "**Dia Internacional de la Mujer**". Esta actividad conmemoró las luchas de diferentes paises, por la liberación, igualdad de derechos de la mujer, logrando que ella tenga una mejor participación en la sociedad y mejores condiciones de vida.

Por ser para nosotros ésta, una fecha de tanta importancia, creemos que no podemos dejar de confraternizarnos y a la vez felicitar a todas las mujeres de Camden y del mundo, especialmente a la mujer hispana, que cada dia viene desarrollándose y dando ejemplo de valor.

Para nosotros, al igual que para otros, la mujer es una bendición de Dios, para fundar junta al hombre una sociedad más justa y rebosante de amor. No para que se vea como un obstáculo en diversas dimensiones y mucho menos para ser vejada y humillada por su misma especie...el hombre.

Como hombre, me siento maravillado por el importantísimo papel que la mujer ha desarrollado y viene desarrollando en bien de la sociedad. Pronuncio que la mujer es un privilegio ante el hombre, y para el hombre. Ya bien dijo un pensador que, "El hombre es hombre, cuando lo acompaña una buena mujer". La mujer es un arte. Ellas representan la vida, la creación y el amor. Entiendo que cada mujer debe darse su valor, sentirse segura de sí misma. Ella, aunque nace con esa condición, es necesario que lo defienda y

Pase a la página 12

Viene de la página 11

demostrar que le es propio y tiene todo el derecho de poseerlo. Pero creemos que ésto no se logra compitiendo con el sexo opuesto, ni entre ellas mismas, sino más bien con la dignidad, el trabajo y capacitándose. Aprendiendo a mirarse en función de ellas mismas y no en función de otros.

Cuando hablo de la mujer, pienso en mi madre, en mi esposa, mis hermanas y mañana, en mis hijas, y mis amigas. Y al pensar en ellas, digo que la mujer es un ser especial, es el símbolo de lo que en la máxima expresión de la palabra, diriamos, **"amor"**.

La mujer dentro de la sociedad, ha ocupado y desarrollado un papel preponderante a nivel social y políticamente. Desde antes de la mujer integrarse de forma directa al desarrollo económico de la sociedad, ya ella contribuia directamente con la producción, dado que desde su antiguo rol de madre y esposa al que antaño se circumscribía, formaba parte importante, no sólo de este proceso, sino del avance de la humanidad en sentido general. La mujer se ha visto envuelta en las luchas laborales, en las guerras y en todos los órdenes, en busca de una transformación social.

Este pequeño documental se lo queremos dedicar a todas las mujeres del mundo, en especial a todas aquellas heroinas que de una u otra forma han entregado sus vidas...como madres...esposas...guerreras...educadoras y forjadoras de nuevos ideales, quienes abonaron el camino para futuras generaciones.

¡Hoy, y siempre...a ti, mujer...te venero!

Viene de la página 10

to económicamente, como para la salud. Los pacientes recibirán tratamiento para la glaucoma y cataratas y se estima que 3,500 cirugías, aproximadamente, serán efectuadas todos los años. El centro contará con dos salones de operaciones, entre otras facilidades.

Además de la vista, este centro llevará a cabo otros tratamientos, tales como de los ojos, garganta y nariz.

CURIOSIDADES PUERTORRIQUEÑAS

La extracción total de oro realizada por los españoles a nuestros rios durante el siglo XVI; fué de 1.2 millones de onzas. Al precio de hoy dia, de aproximadamente 135 dólares la onza, tendria un valor total de (262) millones de dólares!



Ana Ortega-Laboy

"Ahora mi hijo y yo vivimos en un hermoso vecindario. Estoy muy, muy contenta de tener mi propia casa".

"Mi hipoteca es menos de lo que pagaba en renta."

Ana Ortega-Laboy solía pagar mucho dinero en renta todos los meses. CoreStates New Jersey National Bank le demostró cómo podía comprar una casa por menos. En lugar de pagarle al dueño, ahora está invirtiendo en ella misma y en su familia.

Con un pago inicial reducido y pagos mensuales que pueden ser aún menores que su renta, usted también puede convertirse en dueño de su vivienda. New Jersey National Bank le ofrece hipotecas accesibles y un personal amable, que le ayudará durante todo el proceso.

"Trate de encontrar la manera de ser dueño de su casa". Eso es lo que Ana le diría. "Hable con New Jersey National Bank y vea si ellos le pueden ayudar. ¡Me ayudaron a mí!".

Por eso, si usted piensa que no tiene el dinero para comprar su vivienda, hable con nosotros. Queremos ayudarle a usted también. Visite una de nuestras oficinas convenientemente ubicadas o llame al 1-800-685-5445 y pregunte por nuestros planes.



Usted Nos Conoce. Y Nosotros a Usted.

Igual oportunidad en préstamos
Miembro del FDIC
Banco hipotecario certificado - Departamento de Bancos de New Jersey.

SU HOROSCOPO

Aries: (Mar. 19 - Abr. 21)

Estos son dias en que necesitas del aire puro de la naturaleza...hacer ejercicios e irte de compras para reponer algunas de tus cosas personales. Te sentirás con ganas de distraerte un poco. Vás a recibir un dinero que te ayudará a resolver algunos de tus asuntos. Usa colores alegres, tanto en tu persona como en el hogar.

Tu número: 864

Tauro: (Abr. 22 - Mayo 20)

Es necesario que a veces te sientes al lado de tu pareja y dialoguen sobre los problemas del hogar. Poner los puntos claros, sin disgustos ni exitaciones. Con cariño y amor, se resuelven muchas cosas. Sentirás más paz espiritual e irás recibiendo poco a poco lo que deseas.

Tu número: 902

Geminis: (Mayo 21 - Jun. 20)

Esta es una etapa de evolución continua, ya que tu planeta se muestra con más optimismo para iluminarte para resolver ciertas cosas obscuras que hay en tu camino. Usa tu creatividad en tus proyectos para que puedas lograr tus objetivos. Ten mucho cuidado con lo que dices. Hay quien te escuche, para luego pasarlo a los demás.

Tu número: 349

Cancer: (Jun. 21 - Jul. 23)

Los dias más favorables para tus proyectos son cuando la luna está llena. Te traerá suerte y te ayu dará. Puedes hacer tus evoluciones, que te resultarán. En tus relaciones amorosas estarás estable, con más amor que antes. Cúidate de los resfriados. Ahorra dinero para un largo viaje que hay en camino.

Tu número: 741

Leo: (Jul. 24 - Ago. 23)

Te vás a sentir con más deseos para comenzar la labor que deseas realizar. Tu planeta regente te iluminará; no temas al fracaso. Sé más optimista y lucha por el progreso. Te esperan algunos cambios positivos en estos dias.

Tu número: 333

Virgo: (Ago. 24 - Sept. 23)

Tus relaciones sociales van bien. Tienes buena acogida y vas a recibir una sorpresa importante para ti. Una buena noticia y una no muy agradable, relacionada con un pariente tuyo. Se te presentará un viaje largo para el mes de mayo, o más tarde. Hay un proyecto en camino, con éxito.

Tu número: 028

Libra: (Sept. 24 - Oct. 23)

Tus relaciones amorosas no se ven en buen estado de ánimo. Hay ciertas malas influenzas y descontento entre ambos, que puede parar en una separación indefinida. Ten mucha calma y dialoga con tu pareja usando buen razonamiento y evitando discusión. Todo cambiará para bien. El problema económico se resolverá para fin de mes.

Tu número: 721

Escorpión: (Oct. 24 - Nov. 21)

Vás a tener una reunión relacionada con negocios. Habrán algunos cambios; tal vez en diferentes facetas de tu vida. Alguien va a colaborar contigo en tus asuntos financieros. Tu vida social va a ser muy activa en estos dias. Trata de tener calma, no sea que la mucha faena te active los nervios.

Tu número: 121

Sagitario: (Nov. 22 - Dic. 21)

Cosas nuevas e inesperadas, surgirán en tu vida, las cuáles te proporcionarán mucha alegria. Vas a visitar diferentes lugares recreativos y te vas a sentir emocionado/a con las cosas bellas que verás a tu alrededor. Nunca dejes de tener confianza en ti mismo/a; se optimista y actúa con sabiduria.

Tu número: 225

Capricornio: (Dic. 22 - Ene.19)

Pasarás dias alegres con los seres que amas y verás como las cosas que te afectan, pasarán al olvido. Tu mente tiene mucha energia y puedes resolver por ti mismo/a tu situación, sin que otros

LA COCINA DE MAMÁ



POLLO CON LIMON

Ingredientes:

1 pechuga de pollo sin hueso, partido en trozitos.
2 cucharadas aceite vegetal
2 frascos (12 ozs.) de "gravy" de pollo
2 cucharadas de jugo de limón
¼ cucharadita hojas de "thyme"
3 tazas vegetales cocidos (frescos o frizados)

Procedimiento:

En un sartén grande, ponga a dorar el pollo con el aceite. Luego escurra. Añada el gravy, el jugo de limón, thyme, y vegetables. Tape y cocine a fuego lento por 5 minutos, o hasta que esté cocido. Sirva sobre tortillas, o cualquier plato.



te ayuden. Se tú mismo/a y busca esa sabiduria que hay en ti. Vencerás los escollos que hay en tu camino.

Tu número: 047

Acuario: (Ene. 20 - Feb. 19)

Tienes mucha creatividad y esas ideas creativas tuyas no se las digas a nadie. Podrian abusar de tu confianza y adelantarse a poner en prácitca tu creación. En tus relaciones sentimentales, no te adelantes mucho; ten calma y actúa con moderación, para que tu romance sea duradero. Vás a salir pronto de tu problema económico. Las cosas se te van a resolver.

Tu número: 103

Piscis: (Feb. 20 - Mar. 20)

Dentro de unos dias, entrarás en una etapa de progreso, tanto monetario, como fisicamente. Tienes muchas posibilidades de triunfo en todos tus asuntos laborables, hogareños y sentimental. No abuses mucho del cambio del tiempo; estás propensa a resfriados. Cúidate mucho.

Tu número: 012

COMENTARIOS

*Se comenta por ahí que Bill Simpson saldrá absuelto. Esto de Simpson está más caliente que la política de los republicanos.

*Se comenta que en la politica Puertorriqueña y en pleno emiciclo del Senador Boricua, hay un senador que cada vez que se presenta al emiciclo de la cámara está más 'ajumao' que el trapo de la plancha.

*Otro comentario que está como las galletitas 'Ciento en Boca', es que el vice-presidente visitó a la cuidad de Camden y vió con sus propios ojos los destrozos y pobreza de la que fuera una vez la capital de las sopas. Se merece el comentario el Mr. Gove, ya que no fué a un banquete como hacen otros politicos. Este se mojó los tobillos y cogió al toro por los cuernos.

*Y como yo no tapo el cielo con las manos y aunque quisiera nó puedo, tampoco puedo ocultar que están comentando por ahi que La Hispanidad empezó con cuatro páginas y ya va por veinte. Eso se llama progreso y más que progreso, esfuerzo de Doña Luz y su cacique de colaboradores, y no hablo de caciquismo, sino los que usaban nuestros primitivos en la isla. Eso no merece un comentario, merece mil aplausos.

*Están comentando por ahi la criminalidad que está arropando a Camden. Pero esos que hablan, no ayudan a las autoridades a descubrir o señalar a los malvados y los esconden.

*Otro comentario que está más caliente que el 'suiche' del sol, es la desmadre del racionamiento de agua en la Isla del Encanto, que aunque llueva, nunca hay agua. ¿No será que la están guardando para cuando llegue el otro diluvio universal? Ahora van a hacer un alambique, digo, un super acueducto, que viene desde la Villa del Capitán Correa (Arecibo) y comentan que eso acabará, con tanta agua que nesesita San Juan p'a darse su enjuague bucal. ¡Qué cosas hay en la vida!

Y como no me he enterado de ningún otro comentario, me comento, digo, me despido... hasta la próxi... Don Benny.